

OVAJ PRIJEVOD SASTOJI SE OD:

1 stranice / 3 lista

Broj-OV: 886 / 2026

Datum: 15. 6. 2026.

Naziv dokumenta:

IOS

***Ovjerovljeni prijevod s njemačkog na
hrvatski jezik***

INTERPRETA usluge d.o.o.

Ulica grada Vukovara 271, 10 000 Zagreb
Tel: +385/1/6188-300, fax: +385/1/555-2599

14.04.2026.
11:06:35
AGERHEI

4301464520
IKO TRANSPORT, vl. Ilija Gačić
BANA JOSIPA JELAČIĆA 116
32000 VUKOVAR
Hrvatska
OIB: 18902814270

Stranica 1. od 1
Ovjera broj: 886 – 2026.
Datum: 15. 6. 2026.

Račun potraživanja 4301464520
Šifra poduzeća 0001
Naziv IKO TRANSPORT, vl. Ilija Gacic
Mjesto VUKOVAR

St	Račun	Poziv na broj plaćanja	Datum knjiženja	Datum izdavanja	Šifra	Rok dospijeca	Mst	Potr. / Obv.	Iznos u lokalnoj valuti	Lokalna valuta	Iznos u valuti računa	Valuta	Potvrda o uplati	Stanje	Storno	Mjesto troška	Opis plaćanja	Klasifikacija	Referenca	Datum opomene
☐	4301464520	1545059595	15.04.2024	15.04.2024	DR	10.05.2024	2	D	1.080,13	EUR	1.080,13	EUR					Dostava računa	24/635859205/000	635859205	23.05.2024.
☐	4301464520	1545125924	22.04.2024	22.04.2024	DR	17.05.2024	1	D	379,33	EUR	379,33	EUR					Dostava računa	24/635967204/000	635967204	23.05.2024
☐	4301464520	1545344348	30.04.2024	30.04.2024	DR	27.05.2024		D	1.142,26	EUR	1.142,26	EUR					Dostava računa	24/636241600/000	636241600	
☐	4301464520	1544859967	08.05.2024	08.05.2024	DR	03.06.2024		D	372,97	EUR	372,97	EUR					Dostava računa	24/636278946/000	636278946	
☐	4301464520	1545691585	15.05.2024	15.05.2024	DR	10.06.2024		D	810,02	EUR	810,02	EUR					Dostava računa	24/636519132/000	636519132	
☐	4301464520	1545700434	23.05.2024	23.05.2024	DR	17.06.2024		P	265,76	EUR	265,76	EUR					Dostava računa	24/636570082/000	636570082	
☐	4301464520	6511671123	27.05.2024	27.05.2024	45	27.05.2024		D	89,57-	EUR	89,57-	EUR						24/635677620/000	.	
☐	4301464520	1545751213	31.05.2024	31.05.2024	DR	31.05.2024		P	942,81	EUR	942,81	EUR					Dostava računa	24/636734674/000	636734674	
☐	4301464520	6511693620	31.05.2024	31.05.2024	45	31.05.2024		D	678,67-	EUR	678,67-	EUR						24/635859205/000	.	
☐	4301464520	1545953242	07.06.2024	07.06.2024	DR	07.06.2024		D	384,93	EUR	384,93	EUR					Dostava računa	24/636875659/000	636875659	
☐	4301464520	1546158149	15.06.2024	15.06.2024	DR	17.06.2024		P	165,03	EUR	165,03	EUR					Dostava računa	24/637141236/000	637141236	
☐	4301464520	6512179219	19.09.2024	19.09.2024	45	19.09.2024		D	1.200,00	EUR	1.200,00	EUR				A	.	.	.	
☐	4301464520	1549588510	15.12.2024	15.12.2024	DR	16.12.2024		P	540,00	EUR	540,00	EUR					Dostava računa	24/640733458/000	640733458	
☐	4301464520	6512893163	28.02.2025	28.02.2025	45	28.02.2025		P	500,00-	EUR	500,00-	EUR				A	.	.	.	
☐	4301464520	6512968774	17.03.2025	17.03.2025	45	17.03.2025		D	500,00-	EUR	500,00-	EUR				A	.	.	.	
☐	4301464520	1552143660	30.04.2025	30.04.2025	DR	30.04.2025		D	66,89	EUR	66,89	EUR					Dostava računa	25/643546762/000	643546762	
**									3.181,89	EUR	3.181,89	EUR								

<nečitki potpis>

Sven Mehringer
Generalni direktor

<nečitki potpis>

Matthias Rauh
Potpredsjednik za kreditni menadžment

DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG, komanditno društvo, Blacke-Durr-Allee 3, 40882 Ratingen, HRA 4053, Njemačka
OIB: 02487191758 zastupano po direktoru Sven Mehringer, OIB 32609896361

Ja, **Daria Bogović**, univ. spec. philol. prof., dr. Luje Naletilića 15k, Zagreb, stalni sudski tumač za njemački i slovenski jezik, ponovno imenovana Rješenjem Ministarstva pravosuđa, uprave i digitalne transformacije, klasa UP/I-710-02/25-01/609, ur. broj 514-03-04-03/03-26-07 od 19. siječnja 2026., potvrđujem da gornji prijevod u cijelosti odgovara izvornoj ispravi sastavljenoj na njemačkom jeziku.

Broj ovjere: **886 / 2026.**
Zagreb, 15. 6. 2026.

DARIA
BOGOVIĆ

Digitally signed by DARIA
BOGOVIĆ
Date: 2026.06.15 15:35:54
+02'00'

14.04.2026
11:06:35
AGERKHEI

Debitor 4301464520
Buchungskreis 0001

Name IKO TRANSPORT, vl. Ilija Gačić
Ort VUKOVAR

4301464520
IKO TRANSPORT, vl. Ilija Gačić
BANA JOSIPA JELAČIĆA 116
32000 VUKOVAR
Kroatien
OIB: 18902814270

St.	Konto	Belegnr.	Buch.dat.	Belegdatum	Art	Nettofals.	MSt	S / B	Betr. HR	HWah3	Betr. BR	Wahrg	Ausgl.betr.	Ausgleich	Sperre	ZSt	Text	Zuordnung	Referenz	Mhndat.
☐	☒	4301464520	1545059595	15.04.2024	15.04.2024	DR	10.05.2024	2	S	1.080,13	EUR	1.080,13	EUR				RechnungsZusStellung	24/635859205/000	635859205	23.05.2024
☐	☒	4301464520	1545125924	22.04.2024	22.04.2024	DR	17.05.2024	1	S	379,33	EUR	379,33	EUR				RechnungsZusStellung	24/635967204/000	635967204	23.05.2024
☐	☒	4301464520	1545344348	30.04.2024	30.04.2024	DR	27.05.2024		S	1.142,26	EUR	1.142,26	EUR				RechnungsZusStellung	24/636241600/000	636241600	
☐	☒	4301464520	1544859967	08.05.2024	08.05.2024	DR	03.06.2024		S	372,97	EUR	372,97	EUR				RechnungsZusStellung	24/636278946/000	636278946	
☐	☒	4301464520	1545691585	15.05.2024	15.05.2024	DR	10.06.2024		S	810,02	EUR	810,02	EUR				RechnungsZusStellung	24/636519132/000	636519132	
☐	☒	4301464520	1545700434	23.05.2024	23.05.2024	DR	17.06.2024		S	265,76	EUR	265,76	EUR				RechnungsZusStellung	24/636570082/000	636570082	
☐	☒	4301464520	6511671123	27.05.2024	27.05.2024	45	27.05.2024		H	89,57	EUR	89,57	EUR					24/635677620/000	.	
☐	☒	4301464520	1545751213	31.05.2024	31.05.2024	DR	31.05.2024		S	942,81	EUR	942,81	EUR				RechnungsZusStellung	24/636734674/000	636734674	
☐	☒	4301464520	6511693620	31.05.2024	31.05.2024	45	31.05.2024		H	678,67	EUR	678,67	EUR					24/635859205/000	.	
☐	☒	4301464520	1545953242	07.06.2024	07.06.2024	DR	07.06.2024		S	384,93	EUR	384,93	EUR				RechnungsZusStellung	24/636875659/000	636875659	
☐	☒	4301464520	1546158149	15.06.2024	15.06.2024	DR	17.06.2024		S	165,03	EUR	165,03	EUR				RechnungsZusStellung	24/637141236/000	637141236	
☐	☒	4301464520	6512179219	19.09.2024	19.09.2024	45	19.09.2024		H	1.200,00	EUR	1.200,00	EUR			A		.	.	
☐	☒	4301464520	1549588510	15.12.2024	15.12.2024	DR	16.12.2024		S	540,00	EUR	540,00	EUR				RechnungsZusStellung	24/640733458/000	640733458	
☐	☒	4301464520	6512893163	28.02.2025	28.02.2025	45	28.02.2025		H	500,00	EUR	500,00	EUR			A		.	.	
☐	☒	4301464520	6512969774	17.03.2025	17.03.2025	45	17.03.2025		H	500,00	EUR	500,00	EUR			A		.	.	
☐	☒	4301464520	1552143660	30.04.2025	30.04.2025	DR	30.04.2025		S	66,89	EUR	66,89	EUR				RechnungsZusStellung	25/643546762/000	643546762	
☒	☐									3.181,89	EUR	3.181,89	EUR							

S. D.
Sven Mehringer
Managing Director

ppa. f. l. h. y
ppa. Matthias Rauh
Vice President Credit Management

DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG, komanditno društvo, Blacke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, HRA 4053, Njemačka OIB: 02487191758
zastupano po direktoru Sven Mehringer, OIB 32609896361